



Brüsszel, 2021. május 21.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2018/0197(COD)

8853/21
ADD 1

CODEC 711
CADREFIN 247
COH 5

FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

Küldi: a Tanács Főtitkársága
Címzett: az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács

Tárgy: Tervezet – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE az Európai Regionális Fejlesztési Alapról és a Kohéziós Alapról **(első olvasat)**
– A Tanács első olvasatban kialakított álláspontjának és a Tanács indokolásának elfogadása
= Nyilatkozatok

Magyarország nyilatkozata

A kohéziós politikáról szóló rendeletek elfogadásához vezető eljárás újabb fontos állomáshoz érkezett. Magyarország szükségesnek érzi, hogy a nem szó ezen rendeletekben való szerepeltetésével és értelmezésével kapcsolatban megismételje korábbi nyilatkozatát.

A nők és férfiak közötti egyenlőség az Európai Unió szerződéseiben foglalt alapvető jog. Magyarország nemzeti jogrendszerének keretein belül, a nemzetközileg kötelező erejű emberi jogi eszközöknek megfelelően és az Európai Unió alapvető értékeinek és alapelveinek keretével összhangban biztosítja a nők és a férfiak közötti egyenlőséget.

Ezen okok miatt Magyarország a „nem” fogalmát az Európai Unió működéséről szóló szerződés 8., 10., 19. és 157. cikkével, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartájának 21. és 23. cikkével összhangban a nemre való utalásként értelmezi.

Magyarország továbbá meg van győződve arról, hogy nem helyénvaló meghatározni a nem fogalmának tartalmát ezekben a jogalkotási dokumentumokban.

Magyarország a fentiekkel és a nemzeti jogával összhangban a „nem” fogalmát a „biológiai nemre” történő utalásként, a „nemek közötti egyenlőség” fogalmát pedig „a férfiak és a nők közötti egyenlőségre” való utalásként értelmezi ezekben a rendeletekben. Ami az adatok bontását illeti, Magyarország úgy véli, hogy az ESZA+-rendelet I. és II. mellékletének első sorát (csakúgy, mint a MÁTA-rendelet III. mellékletének 27. lábjegyzetét) a „nemek” kifejezésre és a zárójeles részre együttesen kell alkalmazni, és erre kell utalnia, nem pedig kizárólag az ott felsorolt egy-egy alkategóriára.

Szem előtt tartva, hogy a „nem” kifejezés tartalmának meghatározása a tagállamok kizárólagos hatáskörébe tartozik, az érintett preambulumbekendéseket, cikkeket, mellékleteket és lábjegyzeteket úgy kell értelmezni, hogy a nem kifejezésnek a nemzeti joggal összhangban történő értelmezésére vonatkoznak.

Lengyelország nyilatkozata

A nők és férfiak közötti egyenlőség az Európai Unió szerződéseiben foglalt alapvető jog. Lengyelország a lengyel nemzeti jogrendszer keretein belül, a nemzetközileg kötelező erejű emberi jogi eszközöknek megfelelően és az Európai Unió alapvető értékeinek és alapelveinek keretével összhangban biztosítja a nők és a férfiak közötti egyenlőséget. Ezen okok miatt Lengyelország a nemre utaló kifejezéseket az EUMSZ 8. cikke szerint, a nők és férfiak közötti egyenlőségként értelmezi.